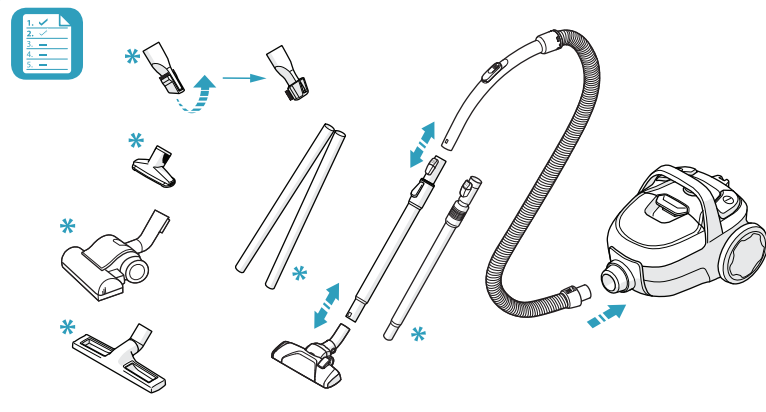
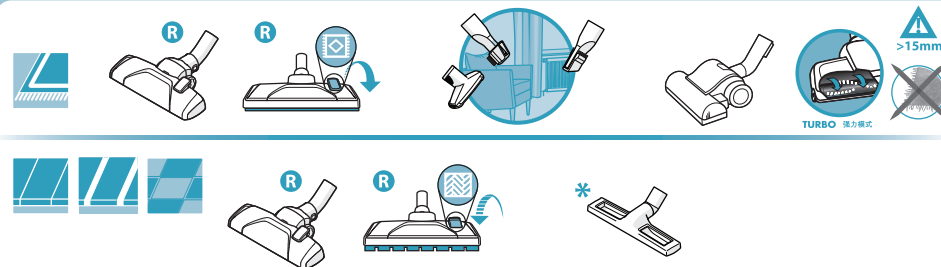




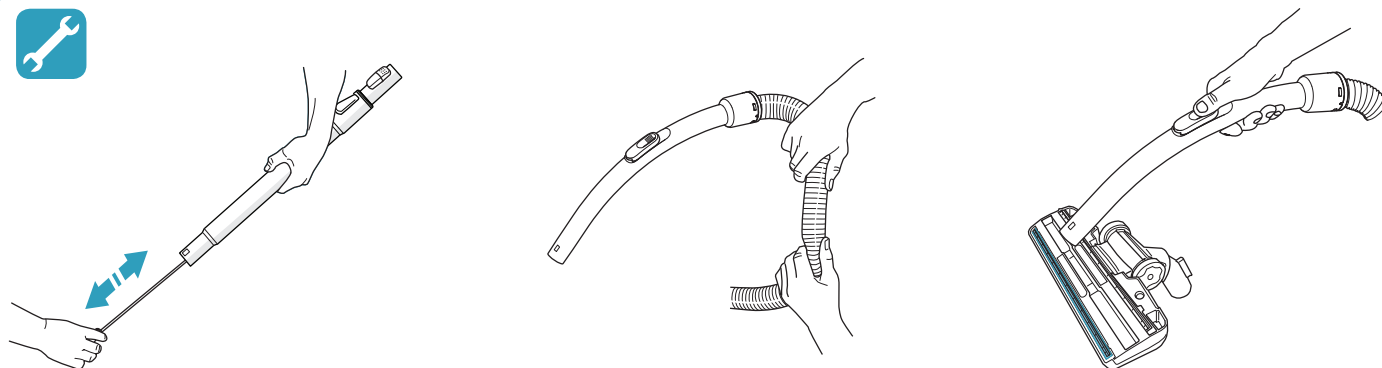
CompactGo Cyclonic 轻量小旋风卧式吸尘器



* Applies to certain models only | 僅適用於特定型號 | 仅适用于特定型号 | Berkenean dengan model yang tertentu sahaja | Chỉ áp dụng cho một số kiểu máy | ใช้กับเครื่องใช้ไฟฟ้าบางรุ่นเท่านั้น | חל על דגמים מסוימים | يصلح لطرازات محددة فقط



R Recommended nozzle | 推薦吸頭 | 推荐吸头 | Nosal yang disarankan | đầu hút được khuyến nghị | หัวดูดที่แนะนำให้ใช้ | מברשת מומלצת ל"פ שימוש | الفرشعة الموصى بها



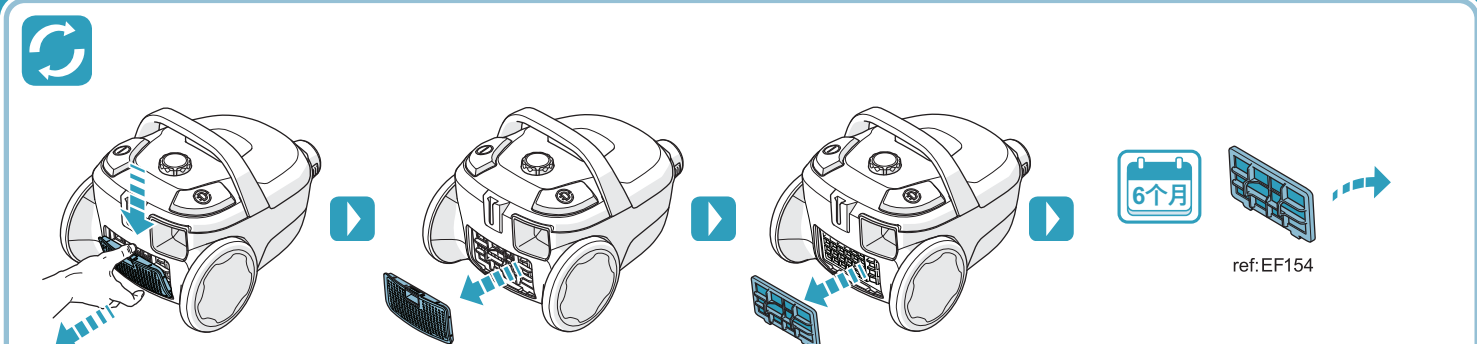
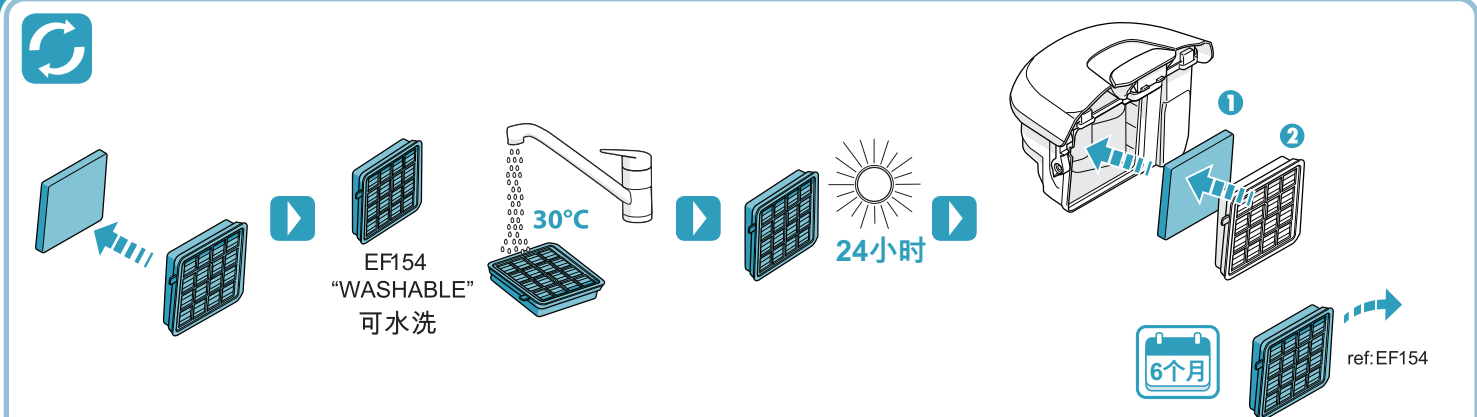
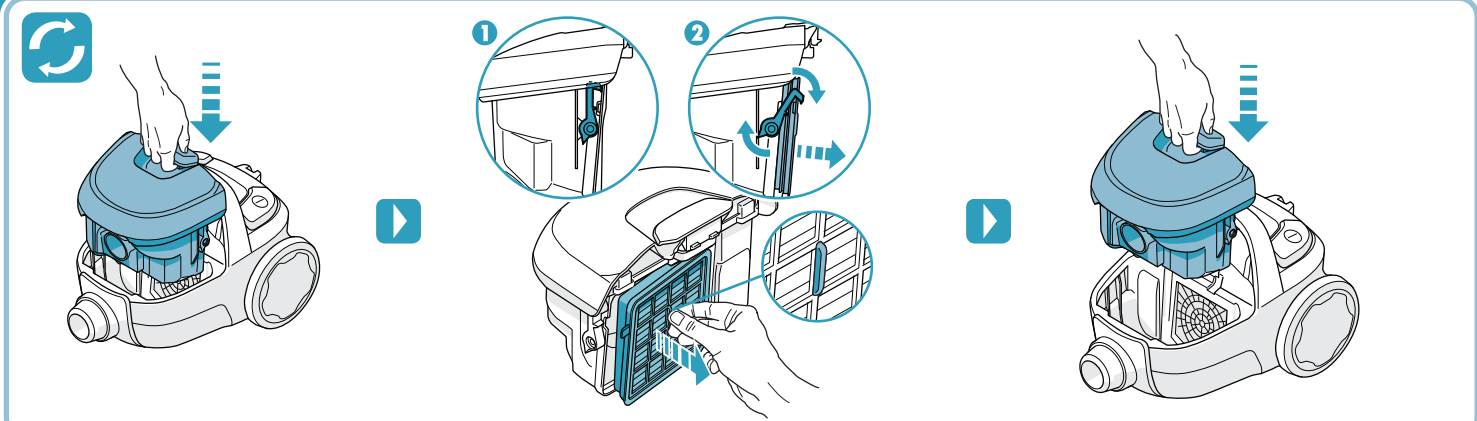
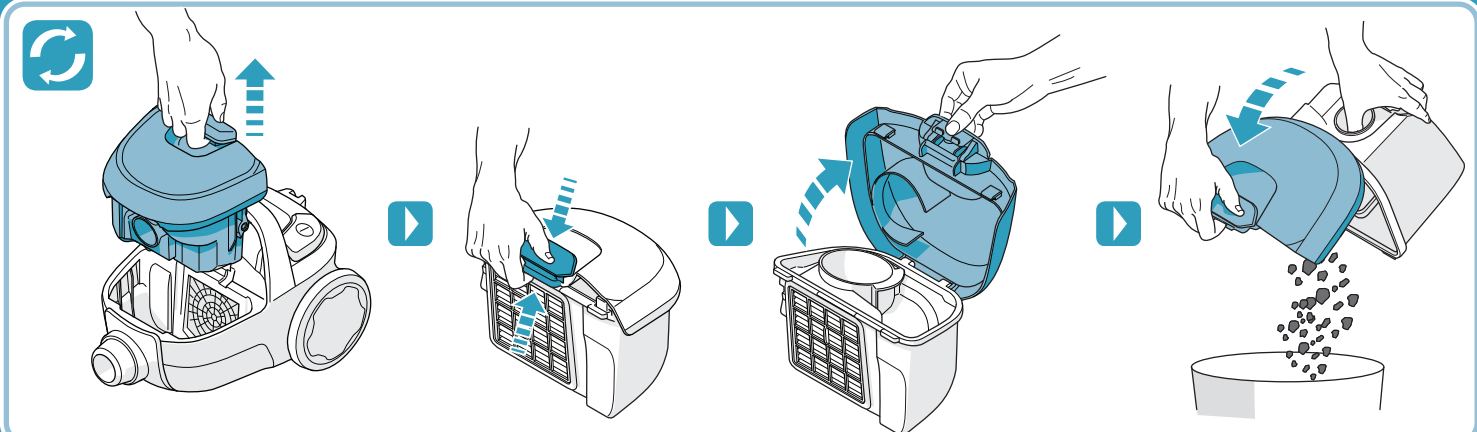
Nomor MKG : IMKG.1689.07.2022

Scan to Register	扫码注册	Scannez pour s'inscrire
안전 예방책	掃描注册	امسح للتسجيل
สแกนเพื่อลงทะเบียน	Scan untuk Registrasi	מרוק כדי להרשם
Quét Mã Để Đăng Ký	сканировать для регистрации	



Penghisap Debu 真空吸尘器

Model Z1231WR
型号名: Z1231WR



可以通过伊莱克斯官方网站www.electrolux.com.cn获取电子说明书
请至伊莱克斯天猫、京东品牌旗舰店店铺查询购买

CS

安全預防措施

器具不打算用于存在肢体、感官或精神能力缺陷或缺少使用经验和知识的人(包括儿童)使用，除非有负责他们安全的人对他们进行与器具使用有关的监督或指导。应照看好儿童，避免他们不玩要本器具。

如果电源线损坏，请避免危险，必须由制造商、其服务机构或类似部门的专业人员更换。

清洁或维护保护装置前，应从插座中拔出插头。

感谢选用伊莱克斯真空吸尘器。阅读所有说明，并仅将使用该设备用于其预定用途。本真空吸尘器仅供家庭使用。

清洁和维护不应由儿童在无人监督的情况下完成。

本产品只应用于正常的室内吸尘，且应在家庭环境中使用。请勿将其存储在室内干燥的地方。

包装材料等包装材料应放置在儿童不易接近的地方，以免造成窒息危险。

本真空吸尘器具备双重绝缘，无需接地。

使用过程中，请将家用电器的电源插头完全插入电源插座中，并保持电源插头与插座接触良好；

当需要使用时延长电源线插座时，请使用符合国家标准要求的延长电源线插座；

人员离开现场时，请将电源断开；

产品出现异常噪声、异常气味、异常高温或故障时，请立即停止使用，关闭开关，断开电源；

不应从带插座灯头上引接电源供给家用电器；

延长线电源插座所接家用电器的总额定电流值，不应超过原固定插座或线路的额定电流值；

本产品不应在易燃易爆物品附近或类似环境中使用；使用者不应自行拆卸家用电器，不应变更内部接线、部件和保护装置；

从插座上拔下插头时，不应对电源线施加拉力；使用者不应以普通导电体或超出额定电流容量的熔断体替换家用电器和电源的熔断体；

使用者不应自行改变电压断路器或剩余电流流动作保护器的设定值。

如果在电源线上使用会发生危险。如果旋转到在电源线上通过，可能会发生危险。

请勿在以下环境使用吸尘器：

- 潮湿的地方。
- 靠近可燃气体、可燃物品的环境。
- 未装置集尘金滤网（这可能会导致真空吸尘器损坏）及集尘盒的情况下。真空吸尘器已安装安全装置，可防止在未装置集尘金滤网的情况下下盖子上。请勿试图强行行盖上下盖子上。
- 尖锐的物品。
- 液体（这可导致电机严重损坏）。在高温或低温的灰泥、点燃的烟蒂等环境中。
- 细尘，包括洗衣粉，例如石膏、混凝土、粉末等。吸入上述物品可能会导致马达严重损坏，此类损坏不在保修范围内。
- *汽腔类产品是易燃物品。不得将此类产品喷向真空吸尘器或其附近区域。

电源安全预防措施：

如果电源线已损坏，则应由伊莱克斯维修服务中心更换，以避免发生危险。真空吸尘器电源线的损坏不在保修范围内。

- 切勿用电源线拉扯或抬高真空吸尘器。
- 清洁或维护真空吸尘器之前，请先拔下电源插头。
- 请定期检查电源线是否受损。切勿使用电源线受损的吸尘器。

- 所有的服务与维修必须由伊莱克斯维修服务中心执行。
- 请将真空吸尘器始终放置在干燥的地方。

消费者信息

伊莱克斯拒绝承担所有因为不当使用或更动装置而使装置受损的任何责任。本产品以环保理念为设计理念。所有塑料零件均有回收标志。详情请参见我们的网站：www.electrolux.com

警告 针对吸取带有地毯清洁粉，建议在每次使用之后清空集尘盒及清洁集尘盒滤网。大部分清洁粉含有一些化学物质，若长时间留在真空吸尘器内可能会导致真空吸尘器受损。许多空气清新剂、家用除臭剂、喷雾剂和抛光剂都含有高度易燃的汽雾推进剂，因此，严格按照相关制造商的说明使用上述这些产品非常重要。更重要的是，不得将上述产品直接喷向真空吸尘器内或任何滤网、软管组件或集尘盒。

产品上或其包装上的 标记表示不能把该产品作为家庭垃圾处理。应该将其弃置在电气与电子设备废品的适当回收站。透过确保正确弃置本产品，您也可以帮助避免由于不当处理废品会对环境和人类健康带来潜在的负面影响。如需关于回收本品的更详细资讯，请联系当地的废物回收部门。您的家庭垃圾处理服务点，或您购买产品的商店。

GB Standard / 产品标准：

GB/T 4706.1-2024；GB/T 4706.7-2024；

GB 17625.1-2022；GB 4343.1-2024

疑难排除

您可以按照以下的检查清单在家自行处理真空吸尘器的故障。然而，如果问题依然存在，请向伊莱克斯服务中心咨询。

问题	可能原因	解决方法
真空吸尘器不会启动。	插头没有正确连接到插座上。	检查插头连接或尝试插入到其他插座上。
	因马达过热而启动了热保护装置。	针对高温情况，请按按钮 ON/OFF 开关按钮，然后冷却 20 至 30 分钟。
滤网指示灯*亮起并持续亮起状态。	滤网阻塞。	清洗或替换滤网。
	软管阻塞。	清洗软管。
	吸嘴阻塞。	清洗吸嘴。
	集尘盒满了。	清空或替换集尘盒。
吸入能力降低。	滤网阻塞。	清洗或替换滤网。
	软管受损或破裂。	更换软管。
	集尘盒放置不正确。	正确放入集尘盒。
	滤网放置不正确。	正确放入滤网。
过热。	集尘盒满了。	清空或替换集尘盒。
	滤网阻塞。	清洗或替换滤网。

*只适用于特定型号。

EN

Safety precautions

Thank you for choosing an **Electrolux** Vacuum Cleaner.

Read all instructions and use the appliance only for its intended purpose. This vacuum cleaner is for household use only.

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. The vacuum cleaner features double insulation and does not need to be earthed. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Never vacuum:

- In wet areas.
- Close to flammable gases, combustible substances, etc.
- Without a cartridge filter (this may damage the cleaner) and without the dust container. A safety device is fitted which prevents the cover to close without the filter. Do not attempt to force to close the cover.
- Sharp objects.
- Fluids (this can cause serious damage to the machine).
- Hot or cold cinders, lit cigarette butts, etc.
- Fine dust including powder detergents, dust from plaster, concrete, or ash for example. The above can cause serious damage to the motor – damage which is not covered by the warranty. Products in aerosol may be flammable. Do not spray these products on or near the vacuum cleaner.

Electrical cable precautions:

- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified person in order to avoid a hazard. Damage to the cleaner cable will not be covered by the warranty.
- Never pull or lift the vacuum cleaner by the cable.
- Disconnect the plug from the wall socket before cleaning or maintaining the vacuum cleaner.
- Regularly check that the cable is not damaged. Never use the vacuum cleaner if the cable is damaged.
- All service and repairs must be carried out by an authorized Service Centre. Always keep the vacuum cleaner in a dry place.

Consumer information

Electrolux declines all responsibility for all damages arising from any improper use of the appliance or in cases of tampering with the appliance. This product is designed with the environment in mind. All plastic parts are marked for recycling purposes. For details see our website: **www.electrolux.com**

WARNING: On collection of proprietary carpet conditioning powder, it is recommended that the dust container is emptied and the cartridge filter is cleaned after each use. Some of the preparations contain substances which if left in the vacuum cleaner for extended periods, could cause damage. Many air fresheners, household deodorants, sprays and polishes contain highly inflammable gas propellants, because of this it is particularly important that these products are used strictly in accordance with the relevant manufacturers instructions, it is essential that none of the above products are sprayed directly into the vacuum cleaner or any of the filters, hose assembly or dust chamber.

The symbol  on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Troubleshooting You can perform your own troubleshooting at home based on the checklist given below. However, if the problem persists, please consult your nearest authorized Electrolux Service Centre.

PROBLEM	POSSIBLE CAUSES	CORRECTIONS
The vacuum cleaner does not start.	The plug is not properly connected to the socket. Thermal protector activated due to the motor to cool off.	Check the plug connection or try another socket. Press the ON/OFF button and wait 20 – 30 minutes for high temperature.
Filter indicator* lights and stays on.	Dust container is full. The filters are clogged.	Empty the dust container. Clean or replace filters.
	Suction hose is blocked.	Clean the hose.
	Nozzle is blocked.	Clean the nozzle.
	Dust container is full.	Empty/replace the dust container.
Reduction of suction capacity.	Filters are dogged.	Clean or replace filters.
	Hose is damaged or broken.	Change the hose.
	Dust container is not in place.	Put dust container in place.
	Filter is not in place.	Put dust container in place.
	Dust container is full.	Empty/replace the dust container.
Over heating.	Filters are dogged.	Clean/replace filters.

*Applies to certain models only

TH

ข้อควรระวังเพื่อความปลอดภัย

ขอขอบคุณที่เลือกใช้เครื่องดูดฝุ่น อีเลคโตรลักซ์

อ่านคำแนะนำทั้งหมดและใช้ตามคำขอร้องประสงค์ของเครื่องใช้ไฟฟ้าเท่านั้น เครื่องดูดฝุ่นไม่สำหรับใช้ในครัวเรือนเท่านั้น

เครื่องดูดฝุ่นนี้ไม่ได้ออกแบบมาเพื่อใช้บุคคล (รวมถึงเด็ก) ต่อไปใช้งาน กล่าวคือ บุคคลที่มีความบกพร่องทางร่างกาย ทางประสาทสัมผัสหรือทางจิต รวมถึงผู้ขาดประสบการณ์และการดูแลความร ูเ็นแต่จะอยู่ภายใต้การดูแลหรือการแนะนำโดยผู้ที่รับผิดชอบความปลอดภัยของบุคคลเท่านั้น เครื่องดูดฝุ่นนี้มีความสองชั้นและไม่ใช่เป็นต้องต้องฉนวน ผู้ใช้ควรอยู่ดูแลไม่ให้เด็กเล่นเครื่องใช้ไฟฟ้า

- ห้ามใช้เครื่องใช้ไฟฟ้าใน
 - ในพื้นที่เปียก
 - เมื่ออยู่ใกล้ก๊าซไวไฟ สารที่เป็นเชื้อเพลิง เป็นต้น
 - เมื่อใกล้ตัวกรองคาร์บอน (ซึ่งอาจทำให้เครื่องดูดฝุ่นชำรุด) และใกล้กล่องเก็บฝุ่น อุปกรณ์เพื่อความปลอดภัยติดตั้งมากับเครื่องแล้ว ซึ่งจะช่วยให้ป้องกันไม่ให้ก๊าซหรือมลพิษเข้าไปสู่ร่างกาย อย่างเช่นฟอสฟอรัส
 - ห้ามใช้หลอดขั้วไม่
 - ห้ามใช้วัตถุของเหลว (เพราะอาจสร้างความเสียหายรุนแรงกับเครื่องใช้ไฟฟ้า)
 - ห้ามใช้วัตถุผงละเอียด เช่น ผงซักฟอก ผงจากปูนปลาสเตอร์ ปูนฉาบกริด หรือซีเมนต์ เป็นต้น ผงผงขี้ขาว คำนวาลสังเคราะห์เส้นใยขนและฟอโมลเดอร์ ซึ่งอยู่นอกเหนือการรับประกันประกัน ผลิตภัณฑ์เหล่านี้และอาจอาจทำให้เกิดกาติดเชื้อได้ อย่างฉัดพบผลิตภัณฑ์เหล่านี้บนหรือใกล้เครื่องดูดฝุ่น

ข้อควรระวังเกี่ยวกับสายไฟ:

- สายสายไฟชำรุด ต้องส่งให้ผู้ผลิต ช่างซ่อมบำรุงหรือบุคคลที่ทราบสมรรถจักรเปลี่ยนใหม่เพื่อป้องกันอันตราย การชำรุดที่ผิดปกติสายไฟอยู่นอกเหนือการรับประกัน
- ห้ามดึงหรือยกเครื่องดูดฝุ่นโดยสายไฟ
- ถอดปลั๊กเครื่องดูดฝุ่นก่อนแน้งก่อนที่จะทำความสะอาดหรือซ่อมเครื่องดูดฝุ่น
- Never pull or lift the vacuum cleaner by the cable.
- Disconnect the plug from the wall socket before cleaning or maintaining the vacuum cleaner.
- Regularly check that the cable is not damaged. Never use the vacuum cleaner if the cable is damaged.
- All service and repairs must be carried out by an authorized Service Centre. Always keep the vacuum cleaner in a dry place.

ข้อมูลสำหรับผู้บริโภค

อีเลคโตรลักซ์ ขอปฏิเสธความรับผิดชอบต่อความเสียหายที่เกิดจากการใช้ตามเครื่องใช้ไฟฟ้าที่อาจไม่เหมาะสม หรือในกรณีที่มีการดัดแปลงเครื่องใช้ไฟฟ้าให้ผิดไปเพื่อความปลอดภัยและวัตถุประสงค์การใช้งานสำหรับผลิตภัณฑ์ของเรา ผลิตภัณฑ์ที่ดัดแปลงจากผลิตภัณฑ์ของเราอาจไม่เหมาะสม สิ่งแวดล้อม สิ่งส่วนพาสถิกทั้งหมดจะมีสัญลักษณ์เพื่อการค้ารีไซเคิล ทรายละเอียดเพิ่มเติมได้ที่เว็บไซต์: **www.electrolux.com**

คำเตือน: สำหรับเครื่องดูดฝุ่นแบบพรม แนะนำให้เพิ่มผงออกจากกล่องเก็บฝุ่นและทำความสะอาดถังกรองคาร์บอนหลังจากเสร็จสิ้นการใช้งาน ผ่นผงบางอย่างดูดเข้าไปในเครื่องใช้เพื่อความปลอดภัยและวัตถุประสงค์การใช้งานสำหรับผลิตภัณฑ์ของเรา ผลิตภัณฑ์เหล่านี้และอาจอาจทำให้เกิดกาติดเชื้อได้ อย่างฉัดพบผลิตภัณฑ์เหล่านี้บนหรือใกล้เครื่องดูดฝุ่น โดยตรงเด็ดขาด

สัญลักษณ์  ที่ตัวผลิตภัณฑ์หรือบรรจุภัณฑ์แสดงให้ทราบว่าผลิตภัณฑ์อาจไม่สามารถกำจัดทิ้งร่วมกับขยะในครัวเรือนได้ ดังนั้นให้ส่งไปให้สถานที่ยรีดคัดแยกขยะเพื่อรีไซเคิลอุปกรณ์ไฟฟ้าและอิเล็กทรอนิกส์ การทิ้งผลิตภัณฑ์ไปยังตู้เก็บหรือถังขยะสาธารณะหรือการทิ้งลงถังขยะสาธารณะอาจเป็นอันตรายต่อสุขภาพของมนุษย์ ซึ่งอาจเกิดขึ้นได้เนื่องจากการกำจัดเครื่องใช้ที่เลือกทิ้งอย่างไม่ถูกต้อง สวมหน้ากากเมื่อเพิ่มเกี่ยวกับการรีไซเคิลผลิตภัณฑ์ไฟฟ้าภายนอกบ้านในพื้นที่ ผู้ให้บริการจัดเก็บขยะประจำพื้นที่หรือร้านค้าที่ซื้อผลิตภัณฑ์นี้

การแก้ไขปัญหาเบื้องต้น คุณสามารถแก้ไขปัญหาเบื้องต้นได้ด้วยตนเอง ตามรายการต่อไปนี้ด้านล่าง

อย่างไรก็ตาม หากพบปัญหายังคงอยู่ กรุณาปรึกษาศูนย์บริการของอีเลคโตรลักซ์ใกล้บ้านคุณ

ปัญหา	สาเหตุที่เป็นไปได้	วิธีแก้ไข
เครื่องดูดฝุ่นไม่ทำงาน	เดินปลั๊กเข้ากับเต้ารับไม่ถูกต้อง ตัวป้อนกันความร้อนทำงานเนื่องจากมอเตอร์เย็นลง	ตรวจสอบปลั๊กหรือเดินสายปลั๊กเข้ากับเต้ารับอื่น ON/OFF แล้วรออีก 20-30 นาทีเพื่อใหเครื่องร้อน
ไฟที่ตัวกรอง* ติดสว่างหรือสว่างค้างไว้	กล่องเก็บฝุ่นเต็ม ตัวกรองอุดตัน	เทฝุ่นในกล่องเก็บฝุ่นออก ทำความสะอาดหรือเปลี่ยนตัวกรอง
	ทำความสะอาดถังดูด	ทำความสะอาดถังดูด
	หัวดูดอุดตัน	ทำความสะอาดหัวดูด
	กล่องเก็บฝุ่นเต็ม	เทฝุ่นในกล่องเก็บฝุ่นออก/เปลี่ยนกล่อง
ดูดฝุ่นได้น้อยลง	ตัวกรองอุดตัน ตัวกรองไม่อยู่ในตำแหน่งที่ถูกต้อง	ทำความสะอาดตัวกรอง ทำความสะอาดหัวดูด
	กล่องเก็บฝุ่นไม่อยู่ในตำแหน่งที่ถูกต้อง	ใส่กล่องเก็บฝุ่นในตำแหน่งที่ถูกต้อง
ความรุนแรงสูงเกิน	กล่องเก็บฝุ่นเต็ม ตัวกรองอุดตัน	เทฝุ่นในกล่องเก็บฝุ่นออก/เปลี่ยนกล่อง ทำความสะอาด/เปลี่ยนตัวกรอง

* ใช้กับเครื่องใช้ไฟฟ้าบางเท่านั้น

VI

Các biện pháp an toàn

Đảm an ban đã chọn máy hút bụi Electrolux.

Đọc tất cả hướng dẫn và sử dụng thiết bị theo đúng mục đích này. Máy hút bụi này chỉ dành cho hộ gia đình.

Thiết bị này không được thiết kế để sử dụng bởi các cá nhân (bao gồm trẻ em) có khuyết tật về thể chất, cảm giác hoặc thần kinh, hoặc thiếu kinh nghiệm và kiến thức, trừ phi họ được giám sát hoặc chỉ dẫn sử dụng thiết bị bởi người chịu trách nhiệm về sự an toàn của họ. Máy hút bụi này được sạc điện kép và không cần dây nối đất. Phải giám sát trẻ em để đảm bảo chúng không nghịch thiết bị này.

Tuyệt đối không hút bụi:

- Ở khu vực ẩm ướt.
- Gần các khí dễ cháy, chất bắt lửa, v.v.
- Khi chưa lắp hộp lọc (có thể khiến máy hút bụi bị hỏng) và chưa lắp túi chứa bụi. Thiết bị an toàn được trang bị giúp ngăn nắp máy hút bụi đóng lại khi chưa lắp hộp lọc. Không cố gắng đóng nắp máy hút bụi.
- Các đồ vật sắc nhọn.
- Chất lỏng (có thể khiến máy bị hỏng hóc nghiêm trọng).
- Xi tro nóng hoặc nguội, mẩu thuốc lá đang cháy, v.v.
- Mọi mịn chẳng hạn như chất lầy dạng bột, bụi từ thạch cao, bê tông hoặc trơ. Những trường hợp nêu trên có thể khiến động cơ bị hỏng hóc nghiêm trọng – hỏng hóc này không nằm trong phạm vi bảo hành. Các sản phẩm dạng xịt có thể gây cháy. Không xịt các sản phẩm này vào hoặc gần máy hút bụi.

Biện pháp phòng ngừa cho dây điện:

- Đầy nguồn bị hỏng phải được thay bởi nhà sản xuất, nhân viên bảo trì của nhà sản xuất hay người có tay nghề tương đương để tránh nguy hiểm. Hỏng hóc dây điện của máy hút bụi không nằm trong phạm vi bảo hành.
- Tuyệt đối không kéo hoặc nâng máy hút bụi bằng dây điện.
- Rút phích cắm ra khỏi ổ cắm trên tường trước khi vệ sinh hay bảo dưỡng máy hút bụi.
- Thường xuyên kiểm tra xem dây điện có bị hỏng không. Tuyệt đối không sử dụng máy hút bụi khi dây điện bị hỏng. Mọi công việc bảo trì và sửa chữa máy hút bụi phải do Trung tâm dịch vụ được ủy quyền thực hiện. Luôn để máy hút bụi ở nơi khô ráo.

Thông tin khách hàng

Electrolux từ chối mọi trách nhiệm đối với tất cả các hỏng hóc phát sinh do sử dụng thiết bị không đúng cách hoặc trong các trường hợp làm giả thiết bị này. Sản phẩm này không thể có căn nhắc tối yếu từ bảo vệ môi trường. Tất cả các bộ phận bằng nhựa được đánh dấu để phục vụ mục đích tái chế. Để biết chi tiết, hãy xem thông tin trên trang web của chúng tôi: **www.electrolux.com**

CẢNH BÁO: Sau khi hút bụi thêm tại nhà, bạn nên đổ hết bụi trong túi chứa bụi và vệ sinh hộp lọc sau mỗi lần sử dụng. Một số chế phẩm chứa các chất gây ung thư được chứa bên trong máy hút bụi – có thể khiến máy hút bụi bị hỏng. Nhiều chất làm mát không khí chất khử mùi trong nhà, bụi nước và son bóng chứa một lượng lớn chất nộ đẩy dạng khí; vì vậy, phải sử dụng những sản phẩm này theo đúng hướng dẫn liên quan của nhà sản xuất, không được xịt bất kỳ sản phẩm nào nêu trên trực tiếp vào máy hút bụi hoặc bất kỳ hộp lọc, bộ phận ống hút bụi hoặc buồng hút bụi.

Biểu tượng  trên sản phẩm hoặc bao bì cho biết rằng không được xử lý sản phẩm này như rác thải gia đình. Thay vào đó, sản phẩm này phải được chuyển đến địa điểm thu gom phù hợp để tái chế thiết bị điện và điện tử. Bằng cách đảm bảo vứt bỏ sản phẩm này đúng quy cách, bạn sẽ giúp tránh tạo ra hậu quả xấu cho môi trường và sức khỏe con người mà việc xử lý chất thải sai quy cách đối với sản phẩm này có thể gây ra. Để biết thêm thông tin chi tiết về việc tái chế sản phẩm này, vui lòng liên hệ văn phòng thành phố địa phương của bạn, cơ quan phụ trách vứt bỏ rác thải gia đình hoặc của hàng nơi bạn đã mua sản phẩm.

Khắc phục sự cố
Bạn có thể tự khắc phục sự cố tại nhà dựa trên danh sách kiểm tra được cung cấp dưới đây. Tuy nhiên, nếu sự cố vẫn tiếp diễn, hãy tham khảo ý kiến Trung tâm dịch vụ được ủy quyền của Electrolux nơi gần nhất.

SỰ CỐ	NGUYÊN NHÂN CÓ THỂ	CÁCH KHÁC PHỤC
Máy hút bụi không hoạt động.	Phích cắm không được cắm đúng cách vào ổ cắm. Bộ phận bảo vệ nhiệt được kích hoạt do động cơ nguội đi.	Kiểm tra kết nối phích cắm hoặc thử ổ cắm khác. Nhấn nút ON/OFF rồi chờ trong 20 – 30 phút để nhiệt độ tăng lên.
Đèn báo hộp lọc* liên tục sáng.	Túi chứa bụi đầy. Hộp lọc bị tắc.	Đổ hết bụi trong túi chứa bụi. Vệ sinh hoặc thay thế hộp lọc.
Ông hút bụi bị tắc.	Vệ sinh ống hút bụi.	Vệ sinh vòi hút bụi.
Vòi hút bụi bị tắc.	Vệ sinh vòi hút bụi.	Đổ bụi/thay thế túi chứa bụi.
Giảm công suất hút.	Hộp lọc bị tắc. Ông hút bụi bị hỏng hoặc bị vỡ.	Vệ sinh hoặc thay thế hộp lọc. Thay ống hút bụi.
	Ông hút bụi bị hỏng hoặc bị vỡ.	Lắp túi chứa bụi không đúng chỗ.
	Lắp hộp lọc không đúng chỗ.	Lắp túi chứa bụi vào đúng chỗ.
	Túi chứa bụi đầy.	Đổ bụi/thay thế túi chứa bụi.
Quá nóng.	Túi chứa bụi đầy. Hộp lọc bị tắc.	Vệ sinh/thay thế hộp lọc.

*Chỉ áp dụng cho một số kiểu máy

ID

Langkah pencegahan untuk keselamatan
Terima kasih telah memilih Vacuum Cleaner **Electrolux**.

Bacalah semua petunjuk dan gunakan perangkat ini hanya sesuai peruntukannya. Vacuum cleaner ini adalah untuk penggunaan rumah tangga saja.

Perangkat ini tidak dimaksudkan untuk digunakan oleh orang (termasuk anak-anak) dengan kemampuan fisik, sensorik, atau mental yang kurang, atau kurang pengalaman dan pengetahuan, kecuali jika mereka telah diberi petunjuk atau diawasi dalam menggunakan perangkat ini oleh orang yang bertanggung jawab atas keselamatan mereka. Vacuum cleaner ini dilengkapi isolasi ganda dan tidak perlu dibumikan. Anak-anak harus diawasi untuk memastikan bahwa mereka tidak bermain-main dengan perangkat ini.

Jangan sekali-kali memvacum:

- Di tempat basah.
- Di dekat gas mudah menyala, bahan mudah terbakar, atau area dapur.
- Tangpa filter kartrid (ini bisa merusak cleaner) dan tanpa penampung debu. Sebuah perangkat pengaman telah dipasang untuk mencegah penutup menutup jika filter tidak ada. Jangan mencoba memaksa menutup penutup.
- Benda tajam.
- Cairan (ini bisa menyebabkan kerusakan serius pada mesin ini).
- Jelaga/barra panas atau dingin, puntung rokok menyala, dll.
- Debu halus termasuk bubuk deterjen, debu dari plester, beton, atau abu misalnya. Benda-benda di atas bisa menyebabkan kerusakan serius pada motor – kerusakan yang tidak terakap dalam garanti.
- Produk dalam aerosol padat-mudah menyala. Jangan menyemprotkan produk-produk ini pada atau di dekat vacuum cleaner.

Langkah pencegahan terkait kabel listrik:

- Jika kabel daya rusak, kabel ini harus diganti oleh produsen, agent servisnya, atau orang yang berkualifikasi serupa untuk menghindari bahaya. Kerusakan pada kabel cleaner tidak tercakup dalam garanti.
- Jangan sekali-kali menarik atau mengangkat vacuum cleaner dari kabel daya.
- Cabut steker dari stopkontak dinding sebelum membersihkan atau merawat vacuum cleaner.
- Secara teratur periksa bahwa kabelnya tidak rusak. Jangan sekali-kali menggunakan vacuum cleaner jika kabelnya rusak. Semua servis dan perbaikan harus dilakukan oleh pusat Servis resmi. Selalu simpan vacuum cleaner di tempat yang kering.

Informasi konsumen

Electrolux menolak semua tanggapan jawab atas segala kerusakan yang timbul akibat penggunaan perangkat secara tidak benar atau apabila perangkat ini dimodifikasi. Produk ini dirancang dengan mempertimbangkan lingkungan hidup. Semua komponen plastik ditandai untuk tujuan daur ulang. Untuk perinciannya, lihat situs web kami: **www.electrolux.com**

PERINGATAN: Setelah mengumpulkan bubuk pengkondisi karpet khusus, dianjurkan agar penampung debu dikosongkan dan filter kartridnya dibersihkan setiap kali setelah digunakan. Sejumlah sipan mengandung bahan yang jika tidak berada di dalam vacuum cleaner untuk jangka waktu lama, bisa menyebabkan kerusakan. Banyak produk pembersih udara, deodoran rumah tangga, semprotan, dan pemoles/semir mengandung propelan gas yang sangat mudah menyala, dan karena itu, sangatlah penting bahwa produk-produk ini digunakan dengan secara ketat menatuhi petunjuk produsen yang relevan, adalah esensial bahwa tidak satu produk di atas disemprotkan secara langsung ke dalam vacuum cleaner atau salah satu filternya, rangkaian slang, atau ruang debu.

Simbol  pada produk atau kemasaannya menunjukkan bahwa produk ini tidak boleh diperlakukan sebagai limbah rumah tangga. Produk ini harus diserahkan ke tempat pengumpulan limbah daur-ulang untuk perangkat listrik dan elektronik yang sesuai. Dengan memastikan bahwa produk ini dibuang dengan benar, Anda akan membantu mencegah timbulnya kemungkinan akibat negatif terhadap lingkungan dan kesehatan manusia, yang dapat terjadi jika limbah produk ini tidak ditangani secara benar. Untuk informasi lebih terperinci mengenai daur ulang produk ini, hubungi kantor pemerintah setempat. Iyatan pembuangan limbah rumah tangga setempat, atau toko tempat Anda membeli produk ini.

Pemecahan masalah
Anda bisa menyelesaikan masalah sendiri di rumah berdasarkan daftar berikut di bawah. Namun, jika masalahnya tetap ada, silakan berkonsultasi dengan Pusat Servis Electrolux resmi terdekat.

MASALAH	KEMUNGKINAN PENYEBAB	PENYELESAIAN
Vacuum cleaner tidak mau hidup.	Stekernya tidak ditancapkan dengan benar ke stopkontak. Pelindung thermal teraktifkan akibat motor agar bisa mendingin.	Periksalah sambungan steker atau coba stopkontak yang lain. Tekan tombol ON/OFF dan tunggu 20 – 30 menit untuk suhu tinggi.
Indikator filter* menyala dan terus menyala.	Penampung debu penuh. Filter tersumbat.	Kosongkan penampung debu. Bersihkan atau ganti filter.
	Slang penghisapan tersumbat.	Bersihkan slang.
	Nozel tersumbat.	Bersihkan nozel.
	Penampung debu penuh.	Kosongkan/ganti penampung debu.
	Filter tidak terpasang.	Bersihkan atau ganti filter.
Kapasitas peng-hisapan berkurang.	Slang rusak atau patah.	Ganti slang.
	Penampung debu tidak terpasang.	Pasang Penampung debu di tempatnya.
	Filter tidak terpasang.	Pasang penampung debu di tempatnya.
	Penampung debu penuh.	Kosongkan/ganti penampung debu.
	Filter tersumbat.	Bersihkan/ganti filter.

*Berlaku hanya untuk model tertentu

HEB

הוראות הטיה
תודה על בחירתם לשאוב האבק ומתוצרת Electrolux.

קראו את ההוראות והשתמשו בשואב רק למטרות שילה הוא מיועד. השואב מתאים רק לשימוש ביתי. שואב האבק לא מתאים לשימוש של אנשים (כולם) עם גבולות פיזיות, חשיות או מנטליות לא הדרסית או תקינה והידע, אלא אם הם נתונים לפרוק והדרכה הנכונה בשואב ממי אנשארמים לבטיחותם. השואב כולל בידוד כפול ואינו מצרר הארקה. יש לפקוח עין על הילדים כדי שלא ישחקו בשואב.

אין לשאוב:

- אזורים רטובים.
- קבוצת גזים או חומרים דליקים וכד'.
- כלי המסכן (פסולה כזו עלולה לגרום נזק לשואב) וכלי מכל האבק. בשואב מותקן התקן בטיחות שמונע את גירת המסכח כשהמסכן לא מותקן במקומו. לא תנסו לסגור את המסכח בנוח.
- גזים חדים.
- עשום (הדבר עלול לגרום נזק מעשיותי לשואב).
- אפר סח או קר, בדלי טיבורית וכד'.
- אבק דק כולל אבקות טרנסמיס, אבק טיח, בטון וכד וכד. האבק האמור עלול לגרום נזק למנוע - נזק שיש למנוע ע"י האחריות. חומרי פרטיסיס עולום/יש להיות דליקים. לא תרססו אותם על או קבוצת השואב.

אזהרות בנוגע לכבל הדינה:
במקרה שלבלי דינה נזיקו הוא וחולף ע"י הצירן, מחלקת השירות שלו או סכמי מוסמך כדי למנוע כסות. קו שירות לכל דינה של השואב לא יכסה ע"י האחריות.
לא תמשכו או תרימו את השואב תוך אחיזה בכבל.
נתקו את התקע מהשקע לפני יקויו או טיפול בשואב.
לא סדקו את כבל דינה כדי לא לתרו בו תקלות, אין להשתמש בשואב האבק אם הכבל תקול, כי התחזוקה והריקונים יבוצעו במרכז השירות המוסמך. אחסנו את השואב רק במקום יבש.

מידע ללקוחות
Electrolux לא תהיה אחראית לכל נזק שיגרם משימוש לא נכון בשואב או במקרה שבוצעו בו שינוים.
הפולטת תוכן תוך התחשבות בכבידה. כל רכיבים הלוטסיק מומינים כרכיבים ברי מחזור.
לנסים נוספים ניתן בארר שלנו **www.electrolux.com**

אזהרה:

בזמן שאיבת אבקות טיפול בשטיחים מומלץ לרוקן את מכל האבק ולקנות או המסכן אחר- כי שאיבה חלק מהמקובלת כלולות חומרים שיגרמו נזק אם יושארו בשואב זמן ממושך. קו דיוול של מטררר האויר, חומר ביוסם ביוטים, טרוסיס וחומרי ההברקה מיליס גים דליקים כוותר לוך חשוכ שישמשותש בוהם בהתאם להוראות הצירן ואסור בהחלט לרסס מרחקים שירות תוכלו השואב או את אחד המסכנים, הצירנו הגמיש או מכל האבק.

הסמל  על השואב או על פריטי האריזה מצוין שאין להתייחס לפריט כחלק מהאשפה הביתית. במקום זאת יש להעביר את השואב ויתר הפריטים לקו/ איסוף מאמימה לצורך מחזור רכיב שמל ואלקטרוניקה.
סילוק מתאים של השואב יבטיח הגנה על איכות הסביבה ובריות האנשים שעלולים להיפגע במקרה של סדקו לא מתאים. לפריטים נוספים אודות מחזור השואב התקשרו לרשות המקומית, למח' פינוי האשפה או לחנות שבה רכשתם את המכשיר.

טיפו לבטיחות:

ניתן לבצע לבד את הטיפול בבעיות בהתאם לטבלה הבאה. עם זאת, אם הבעיה נמשכת התקשרו למרכז השירות של חיבואן.

בעיה	סיבה אפשרית	טיפול
שואב האבק לא פועל	התקע לא מחובר כראוי לשקע.	בדקו את חיבור התקע לשקע.
	ההגנה התרמית הופעלה כדי לאפשר למנוע להתקרר.	לחצו על לחצן הפעלה/ כיבוי והמתינו 30-20 דק' כדי לאפשר את צינון המנוע.
מחזון המסכן* נדלק ונשאיר דולק	מכל האבק מלא.	רוקנו את המכל.
	המסננים סתומים.	נקו את המסננים.
הפחתה בצועמת הנייקה	צינור הנייקה סתום	נקו אותו.
	הפיפה סתומה.	נקו את הפיפה.
	מכל האבק מלא.	רוקנו/ החליפו את המכל.
	המסננים סתומים.	נקו את המסננים.
החליפו את הצינור.	הצינור גיזוק או מחורר.	החליפו את הצינור.
	מכל האבק לא מותקן כראוי.	התקינו את המכל כראוי.
	המסכן לא מותקן כראוי.	התקינו את המסכן כראוי.
	מכל האבק מלא.	רוקנו/ החליפו את המכל.
התחממות יתר	המסננים סתומים.	נקו/ החליפו אותם.

中国，上海，虹口区公平路168号
上海北外滩来福士广场办公楼 第30层
售后服务：+86 9510 5801
网站：www.electrolux.com.cn
官方微信公众号：
伊莱克斯 Electrolux



台灣

新加坡商伊莱克斯股份有限公司 台灣分公司
22065新北市板橋區縣民大道2段68號9F
免付費客服專線: 0800-888-259
傳真: 886-2-8964-5269
電郵: service@electrolux.com.tw
網站: www.electrolux.com.tw

KOREA

Electrolux Korea limited
9F, Pine Avenue B,
100 Euljiro, Jung-gu, Seoul, Korea 04551
Tel : +(82) 2 6020-2200
Fax: +(82) 2 6020-2271-3
Customer Care Services : +(82) 1566-1238
Email : homecare.krh@electrolux.com
Website: www.electrolux.co.kr

INDONESIA

PT Electrolux Indonesia
Jl. Abdul Muis No.34, Petajo
Selatan,Gambir, Jakarta Pusat 10160,
Indonesia
Hotline Service: 0804 111 9999
SMS: 0812 8088 8863
WA: 0811 8339 777
Email: customercare@electrolux.co.id
Website: www.electrolux.co.id
Diimpor oleh PT Electrolux Indonesia.

PHILIPPINES

Electrolux Philippines Inc.
10th Floor, W5th Avenue Building
5th Avenue Corner 32nd Street
Bonifacio Global City, Taguig Philippines 1634
Tel: +(63) 2 737 4757
Domestic Toll Free : 1 800 10 845 care 2273
Customer Care Services: +(63) 2 845 care 2273
Email: wecare@electrolux.com
Website: www.electrolux.com.ph

THAILAND

Electrolux Thailand Co Ltd
Electrolux Building
14th Floor 1910 New Petchburi Road
Bangkapi, Huay Kwang, Bangkok 10310 Thailand
Tel: +(66) 2 725 9100
Fax: +(66) 2 725 9202
Customer Care Services: +(66) 2 725 9000
Email: customercarethai@electrolux.com
Website: www.electrolux.co.th

VIETNAM

Electrolux Vietnam Ltd
Floor 9th, A&B Tower, 76 Le Lai Street
Ben Thanh Ward - District 1
Ho Chi Minh City Vietnam
Tel: +(84) 8 3910 5465
Fax: +(84) 8 3910 5470
Customer Care Services: 1800-58-8899
Email: vncare@electrolux.com
Website: www.electrolux.vn

MALAYSIA

Electrolux Home Appliances Sdn Bhd
Lot C6, No. 28, Jalan 15/22, Taman Perindustrian
Tiong Nam, 40200 Shah Alam, Selangor
Customer Care Hotline: 1300-88-11-22
Customer Care Services Tel: (+60 3) 5525 0800
Customer Care Services Fax: (+60 3) 5524 2521
Email: malaysia.customercare@electrolux.com
Website: www.electrolux.com.my

AUSTRALIA

Electrolux Home Products Pty Ltd
ABN 51 004 762 341
163 O'Riordan Street, Mascot,
NSW 2020, Australia
Customer Service Phone: 1300 365 305
Website: www.electrolux.com

NEW ZEALAND

Electrolux Small Appliances
A division of Electrolux (NZ) Limited
3-5 Niall Burgess Road, Mt. Wellington,
Auckland, New Zealand
Phone: (09) 9573 2220
Customer Service Phone: 0508 730 730
Website: www.electrolux.com

SINGAPORE

Electrolux SEA Pte Ltd
351 Braddell Road #01-04 Singapore 579713
Customer Care Services: +(65) 6727 3699
Email: customer-care.sin@electrolux.com
Website: www.electrolux.com.sg

HONG KONG PRC

大昌貿易行有限公司
電器服務中心
香港荃灣白田壩街36 - 44號
信義工業大廈7樓
服務熱線：(852) 3193 9888
傳真：(852) 2391 6802
電子郵件：hasupport@ead.dch.com.hk
網頁：www.electrolux.com.hk

INDIA

Electrolux India Private Limited.
1st Floor, Plus Offices, Landmark Cyber Park,
Sector 67,
Gurugram-122018 Haryana, India
Contact Number: 1800 202 1800
Website: www.electrolux.in

